

Správa nezávislého audítora
o overení individuálnej účtovnej závierky
Mestskej časti Košice - Myslava za rok 2015

Audítor:
Ing. Daša Polončáková
Juhoslovanská 5, 040 13 Košice
Licencia SKAU č. 678

Správa nezávislého audítora pre starostku a miestne zastupiteľstvo Mestskej časti Košice - Myslava

Uskutočnila som audit priloženej účtovnej závierky Mestskej časti Košice - Myslava, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Starostka je zodpovedná za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Starostka je zodpovedná za dodržiavanie povinností podľa Zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“).

Zodpovednosť audítora

Mojou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe môjho auditu. Audit som uskutočnil v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov mám dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby som získala primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke.

Súčasťou auditu je aj overenie dodržiavania povinností obce podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách a v rozsahu, v ktorom zákon o rozpočtových pravidlách ukladá audátorovi toto overenie vykonať.

Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika auditor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Som presvedčená, že audítorské dôkazy, ktoré som získala, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre môj audítorský názor.

Základ pre podmienený názor

Mestská časť v roku 2014 zúčtovala prijatú kapitálovú dotáciu v sume 20.000 eur od Mesta Košice priamo do výnosov, čo je odklon od postupov účtovania § 19 ods.11. O uvedenú sumu bol nadhodnotený výsledok hospodárenia mestskej časti za predchádzajúce účtovné obdobie.

Mestská časť má v správe pozemky od Mesta Košice v hodnote 1,577.584 eur. Zdroje krytia sú v pasívach nesprávne zaúčtované vo vlastnom imaní na účte 428 - nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov v sume 1,461.464 eur a na účte 384 - výnosy budúcich období v sume 116.120 eur. Pozemky v správe majú byť zaúčtované súvzťazne v pasívach ako záväzok zo zúčtovacích vzťahov na účte 359 .

Mestskej časti bolo v roku 2007 odovzdané do užívania ihrisko v hodnote 1,404.200 Sk (46.610,-eur). Uvedený majetok je v účtovníctve vykázaný na účte 042 – obstarávané investície, aj to len vo výške vlastných zdrojov obstarania 13.277 eur. Hodnota majetku vo výške cudzích zdrojov 33.333 eur nie je v účtovníctve zaúčtovaná. Dodatočne vynaložené náklady v roku 2007 v sume 8.546 eur sú rovnako vykazované na účte 042 – obstarávané investície.

Tým, že MČ nezaradila ihrisko na účet 021 – stavby, nie sú z tohto majetku vykonávané odpisy. Pri dobe odpisovania 20 rokov by odpisy k 31.12.2015 predstavovali 22.062 eur.

Pozemok pod ihriskom odkúpený v roku 2007 od Mesta Košice v hodnote 8.114,- eur nie je zaradený na účte 031 – pozemky, ale je vykázaný na účte 042– obstarávané investície.

Keby opravené nesprávnosti boli zohľadnené v účtovnej závierke, obstarávané investície by boli nižšie o 29.938 eur, pozemky vyššie o 8.113 eur a stavby vyššie o 33.095 eur. V pasívach by bolo vlastné imanie nižšie o 1,488.118 eur, zúčtovacie vzťahy v položke B II. by boli vykázané v sume 1,577.584 eur a výnosy budúcich období by boli nižšie o 78.196 eur.

Názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou dopadov uvedených v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii Mestskej časti Košice - Myslava k 31. decembru 2015 a o výsledkoch jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Bez vplyvu na môj názor upozorňujem na skutočnosť, že mestská časť v roku 2014 preúčtovala záväzok z titulu technického zhodnotenia majetku vykonaného nájomcom z účtu 321-dodávateľa na účet 384-výnosy budúcich období v sume 56.798 eur. Nakoľko neuznanie záväzku zo strany mestskej časti nebolo doteraz potvrdené právny rozhodnutím, nie je možné jednoznačne sa vyjadriť, či mestská časť nebude mať povinnosť sporný záväzok preúčtovať na účet 321 a uhradiť ho.

Audit za predchádzajúce obdobie vykonala Ing. Anna Hegedüsová, ktorá na účtovnú závierku vyjadrila nepodmienený názor bez výhrad.

Správa o ďalších požiadavkách zákonov a predpisov

Na základe overenia dodržiavania povinností podľa požiadaviek zákona o rozpočtových pravidlách platných v SR pre územnú samosprávu v znení neskorších predpisov konštatujem, že Mestská časť Košice - Myslava konala v roku 2015 v súlade s požiadavkami zákona o rozpočtových pravidlách.

Košice 23. 9. 2016

Ing. Daša Polončáková
Juhoslovanská 5, Košice
Licencia SKAU č. 678

**Dodatok správy audítora
o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5
pre starostku a miestne zastupiteľstvo
Mestskej časti Košice – Myslava**

I. Overila som účtovnú závierku Mestskej časti Košice – Myslava zostavenú k 31. decembru 2015, ku ktorej som dňa 23. 9. 2016 vydala správu audítora a v ktorej som vyjadrila svoj názor v nasledujúcom znení:

Základ pre podmienený názor

Mestská časť v roku 2014 zúčtovala prijatú kapitálovú dotáciu v sume 20.000 eur od Mesta Košice priamo do výnosov, čo je odklon od postupov účtovania § 19 ods.11. O uvedenú sumu bol nadhodnotený výsledok hospodárenia mestskej časti za predchádzajúce účtovné obdobie.

Mestská časť má v správe pozemky od Mesta Košice v hodnote 1,577.584 eur. Zdroje krytia sú v pasívach nesprávne zaúčtované vo vlastnom imaní na účte 428 - nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov v sume 1,461.464 eur a na účte 384 - výnosy budúcich období v sume 116.120 eur. Pozemky v správe majú byť zaúčtované súvzťažne v pasívach ako záväzok zo zúčtovacích vzťahov na účte 359 .

Mestskej časti bolo v roku 2007 odovzdané do užívania ihrisko v hodnote 1,404.200 Sk (46.610,- eur). Uvedený majetok je v účtovníctve vykázaný na účte 042 – obstarávané investície, aj to len vo výške vlastných zdrojov obstarania 13.277 eur. Hodnota majetku vo výške cudzích zdrojov 33.333 eur nie je v účtovníctve zaúčtovaná. Dodatočne vynaložené náklady v roku 2007 v sume 8.546 eur sú rovnako vykazované na účte 042 – obstarávané investície.

Tým, že MČ nezaradila ihrisko na účet 021 – stavby, nie sú z tohto majetku vykonávané odpisy. Pri dobe odpisovania 20 rokov by odpisy k 31.12.2015 predstavovali 22.062 eur.

Pozemok pod ihriskom odkúpený v roku 2007 od Mesta Košice v hodnote 8.114,- eur nie je zaradený na účte 031 – pozemky, ale je vykázaný na účte 042– obstarávané investície.

Keby opravené nesprávnosti boli zohľadnené v účtovnej závierke, obstarávané investície by boli nižšie o 29.938 eur, pozemky vyššie o 8.113 eur a stavby vyššie o 33.095 eur. V pasívach by bolo vlastné imanie nižšie o 1,488.118 eur, zúčtovacie vzťahy v položke B II. by boli vykázané v sume 1,577.584 eur a výnosy budúcich období by boli nižšie o 78.196 eur.

Názor

Podľa môjho názoru, s výnimkou dopadov uvedených v odseku Základ pre podmienený názor, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii Mestskej časti Košice - Myslava k 31. decembru 2015 a o výsledkoch jej hospodárenia za rok končiaci sa k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

Bez vplyvu na môj názor upozorňujem na skutočnosť, že mestská časť v roku 2014 preúčtovala záväzok z titulu technického zhodnotenia majetku vykonaného nájomcom z účtu 321-dodávateľa na účet 384-výnosy budúcich období v sume 56.798 eur. Nakoľko neuznanie záväzku zo strany mestskej časti nebolo doteraz potvrdené právny rozhodnutím, nie je možné jednoznačne sa vyjadriť, či mestská časť nebude mať povinnosť sporný záväzok preúčtovať na účet 321 a uhradiť ho.

II. Overila som taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán Mestskej časti. Mojou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou. Overenie som vykonala v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2015. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa môjho názoru, účtovné informácie uvedené vo výročnej správe Mestskej časti Košice – Myslava poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2015, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Košice 23.9.2016

Ing. Daša Polončáková
Licencia SKAU č. 678
Juhoslovanská 5
040 13 Košice